

# QUMI

**User Manual**

用戶手冊

用戶手冊

**Manual del usuario**

**Manuel de l'utilisateur**

**Benutzerhandbuch**

사용자 설명서

**Руководство пользователя**

**Gebruikershandleiding**

**Instrukcja obsługi**

**Uživatelská příručka**

**Εγχειρίδιο χρήσης**

**Kullanım Kılavuzu**

**Manuale d'uso**

**Handbok**

**Brugervejledning**

**Brukerveiledning**

**Käyttöohje**

**Felhasználói kézikönyv**

مدخنتس مل ا ل ي ل د

**Manual do Usuário**

## 前言

### 著作權

©2011 Vivitek Corporation. **vivitek**<sup>®</sup> 為 Vivitek Corporation 的商標。其他商標為其各自擁有者的財產。數值、重量及尺寸為預估值。規格若有變更，恕不另行通知。

### 免責聲明

本文件內的資訊若有變更，恕不另行通知。製造商並未代表或擔保本文相關內容，且明確免除任何適售性之默示擔保或特定目的之適用性。製造商保留修訂本刊物與隨時變更本文內容的權利，且無向任何人通知此類修訂或變更的義務。

### 商標識別

HDMI、HDMI 標誌及 High-Definition Multimedia Interface 為 HDMI Licensing LLC 在美國及其他國家的商標或註冊商標。

所有本手冊內使用的其他產品名稱皆為其各自擁有者的財產，並得到認可。



## 重要安全資訊

### **重要：**

強烈建議您在使用 *Qumi* 之前詳讀本節。以下安全說明與使用說明將確保您可在未來數年中，安全的使用 *Qumi*。請妥善保管本手冊，以供未來參考之用。

## 使用的符號

機體上與本手冊內使用的警告符號，其目的均在向您警告危險情況。

以下為本手冊採用的書寫內容，旨在告知您重要資訊。

### **備註：**

一併提供其他主題資訊

### **重要：**

提供不可忽視的其他資訊。

### **注意：**

警告您可能會損壞本機的情況。

### **警告：**

警告您可能會損壞本機、造成危險環境，或導致個人受傷的情況。

如以下範例所示，本手冊內的螢幕顯示選單元件與項目均以粗體表示：

「按下遙控器上的**選單**按鈕開啟**主選單**。」

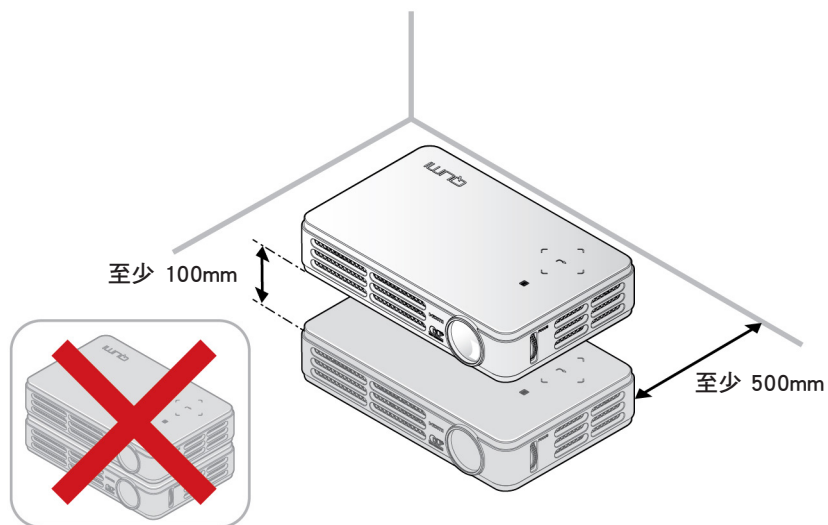
## 一般安全資訊

- 請勿拆開本機機殼。本機內無使用者可維修的零件。如需維修，請洽詢合格的服務人員。
- 請遵循本手冊與本機機殼上的所有警告與注意事項。
- 在設計上，投影光源極為明亮。為避免傷害眼睛，開啟 LED 照明時請勿直視鏡頭。
- 請勿將本機放置於不穩固的表面或架子上。
- 請避免在水邊、陽光直射處或發熱裝置附近使用本系統。
- 請勿將書或袋子等重物放置於本機上。



## Qumi 安裝注意事項

- 排氣孔周圍應至少留有 50 公分的間隙。



- 請確定進氣孔未重新循環來自於排氣孔的熱氣。
- 於密閉空間內操作 Qumi 時，請確定 Qumi 運轉時，周遭的空氣溫度未超過工作溫度，且未堵住進氣孔與排氣孔。
- 所有外殼均應通過散熱評估認證，確保 Qumi 不會重新循環廢氣，以免造成裝置關機（即使外殼溫度在允許的工作溫度範圍之內）。

### 注意：

避免在多灰塵的環境中使用 Qumi。



## 電源安全

- 僅可使用隨附的變壓器。
- 請勿將任何物品放置於電源線上。請將電源線放在不會有人經過的地方。
- 長期存放或未使用時，請取出遙控器內的電池。

## 清潔 Qumi

- 請於清潔之前拔下電源線。請參閱 *清潔 Qumi 第 36 頁*。

### 備註：

*Qumi 在使用後仍會殘留些許溫度。請待 Qumi 冷卻後，再存放於箱中。*

## 法規警告事項

安裝與使用 Qumi 時，請詳閱法規符合性 *第 45 頁* 內的法律注意事項。

## 符號說明



棄置：請勿透過家庭或市內廢棄物回收服務棄置電子電機設備。歐盟國家規定須使用個別的回收服務。

## 主要功能

- 輕量化主機，可隨身攜帶。
- 相容於所有主要的視訊標準，包括 NTSC、PAL 及 SECAM。
- 高亮度額定值可讓您在白天或點燈的室內進行簡報。
- 最高支援 1670 萬色的 UXGA 資料解析度，影像清晰鮮明。
- 設置靈活，可前投、後投、吊投及吊裝後投。
- 直線投影為正方形，可於斜投時使用進階的梯形修正功能。
- 自動偵測輸入來源。

## 關於本手冊

本手冊專為一般使用者所撰寫，說明如何安裝與操作 Qumi。相關資訊（如圖示及其說明）將儘可能編排在同一頁上。此易於列印的格式不僅方便列印，亦有助於節省紙張，保護環境。建議您僅列印與需求相關的章節即可。



# 目錄

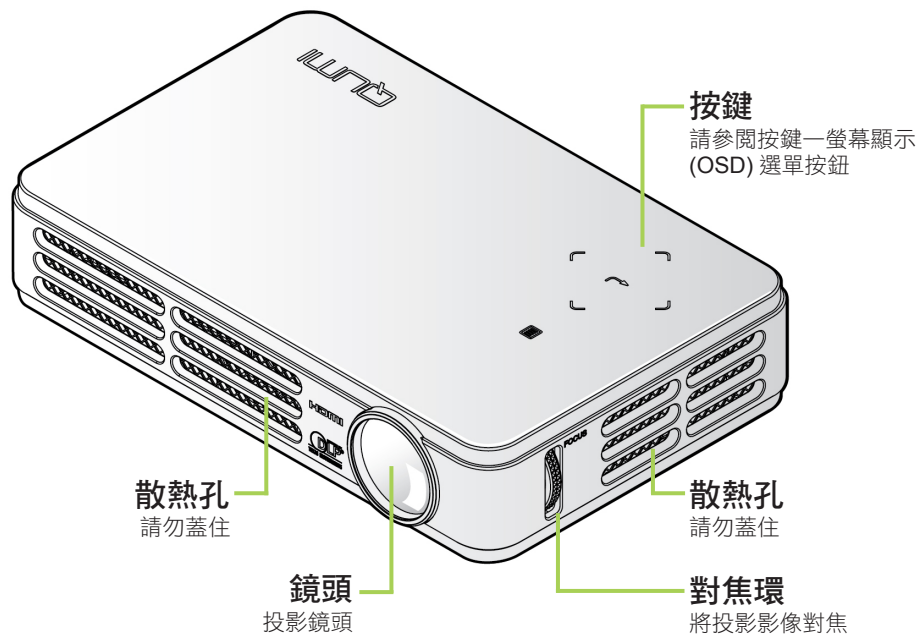
前言.....	ii
<b>第 1 章—簡介.....</b>	<b>1</b>
概述.....	1
配件.....	3
遙控器.....	4
Qumi 與遙控器按鈕.....	4
媒體播放程式畫面.....	4
<b>第 2 章—開始使用.....</b>	<b>5</b>
需要準備的東西.....	5
設置 Qumi.....	6
設置遙控器.....	12
<b>第 3 章—Qumi 媒體套件.....</b>	<b>13</b>
概述.....	13
影片.....	14
相片.....	15
音樂.....	16
文件瀏覽器.....	18
設定.....	19
<b>第 4 章—螢幕顯示 (OSD) 設定.....</b>	<b>20</b>
螢幕顯示選單控制項.....	20
設定螢幕顯示選單的語言.....	21
螢幕顯示選單概述.....	22
螢幕顯示子選單概述.....	23
影像選單.....	24
電腦選單.....	26
視訊／音訊選單.....	27
安裝 I 選單.....	29
安裝 II 選單.....	31
<b>第 5 章—保養 Qumi.....</b>	<b>36</b>
清潔 Qumi.....	36
清潔鏡頭.....	36
故障排除.....	37
Vivitek 支援網站.....	40
規格.....	41
投影距離與投影尺寸.....	42
投影距離與尺寸表.....	42
時序模式表.....	43
Qumi 尺寸.....	44
法規符合性.....	45
安全認證.....	45
棄置與回收.....	45



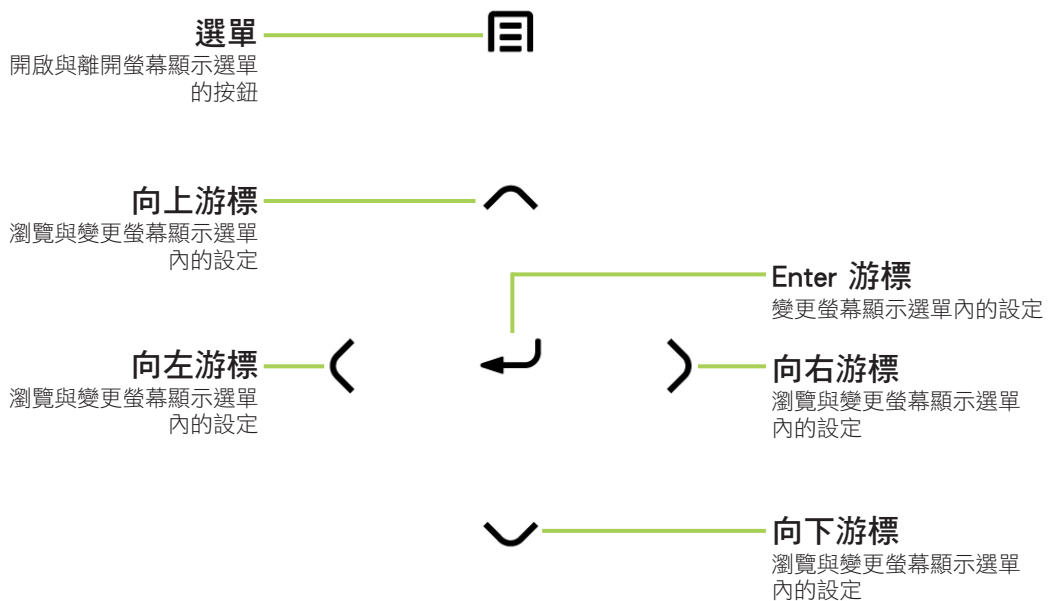
# 第 1 章一簡介

## 概述

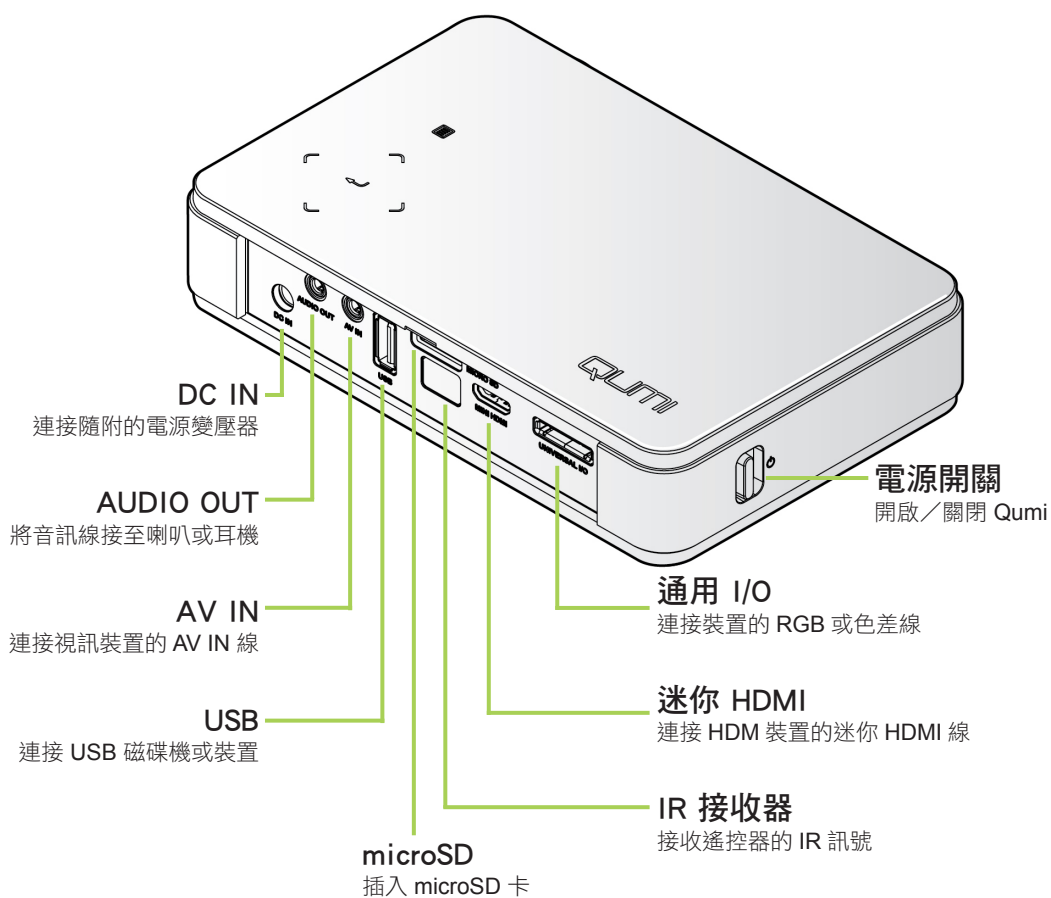
正視圖／上視圖／右視圖



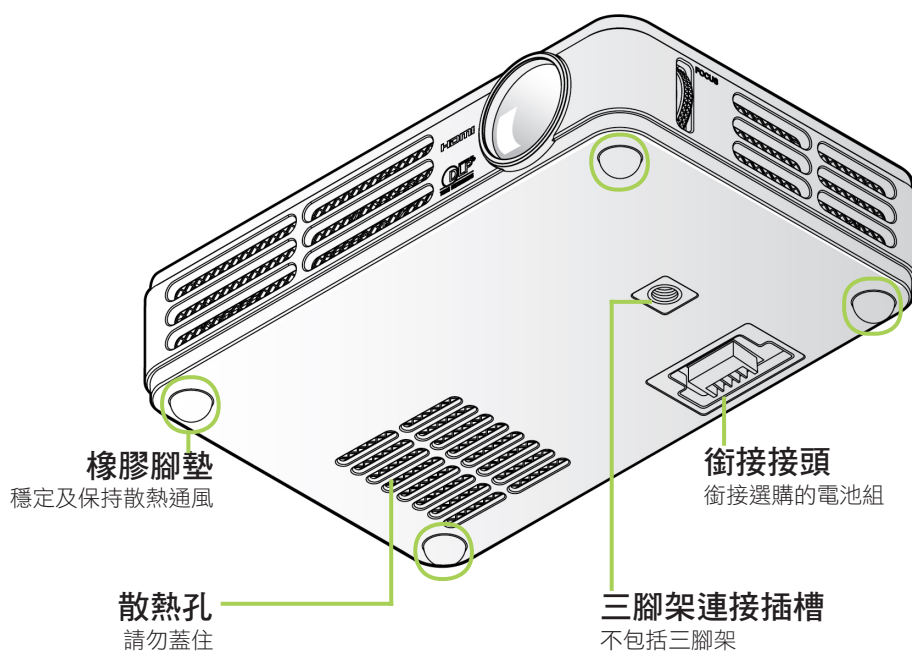
## 按鍵



## 後視圖／上視圖／左視圖



## 下視圖





## 配件

Qumi 隨附以下配件：



遙控器 (含一顆 3V CR2025 電池)



迷你 HDMI 轉標準 HDMI 線



迷你 HDMI 線



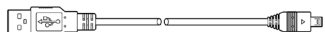
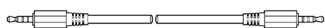
VGA 線



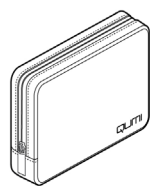
電源線與變壓器



APPLE® 連接套件



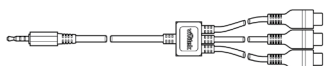
文件組件 (使用手冊、快速入門手冊、保固卡)



隨行包



線套 (x2)\*



AV 端子線 (選購)

若有任何物品缺少、損壞或本機無法作用，請立即洽詢經銷商。建議您保留原包裝材料，以便在需要時，退回設備進行保固維修。

### 備註：

各型號的配件皆有不同。

\* 為確保投影機具有高品質效能，並防止電磁干擾 (EMI)，請將 VGA 或 HDMI 視訊線套上隨附的線套。



## 遙控器



### 重要：

1. 請確定遙控器與 Qumi 之間無任何物體阻擋。若有任何物體阻擋在遙控器與 Qumi 之間，訊號可能自某個反射表面彈回。
2. Qumi 的按鈕與按鍵配置與遙控器上相對應的按鈕配置相同，而且功能也相似。本使用手冊主要說明遙控器功能。

## Qumi 與遙控器按鈕

可使用遙控器或 Qumi 上的按鍵操作 Qumi。所有操作皆可使用遙控器執行；亦可按下按鍵組合，讓 Qumi 上的按鍵執行與遙控器同樣的功能。

遙控器不僅可瀏覽選單中的游標，亦可控制媒體功能（音樂及視訊播放）。如需使用遙控器控制媒體功能的詳細資訊，請參閱 13。

## 媒體播放程式畫面

媒體播放程式畫面為 Qumi Q2 系列的主要介面。若在 Qumi 開機時插入 USB 或 MicroSD 卡，將會出現媒體播放程式畫面。在媒體播放程式畫面中，您可選擇以下要顯示的媒體類型：

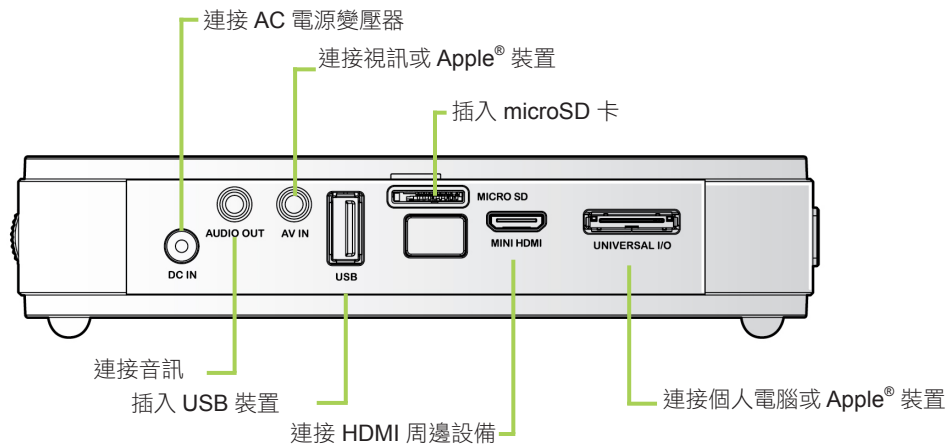
- 影片—輕鬆使用播放數種影片格式影片播放程式。
- 相片—包含投影片放映功能的相片瀏覽器。
- 音樂—支援許多音訊檔案類型的音樂播放程式，可立即播放音樂。
- Office 瀏覽器—顯示文件的文件瀏覽器。
- 設定—可在本選單中調整 Qumi 的設定。

## 第 2 章— 開始使用

### 需要準備的東西

許多類型的外部裝置與周邊設備皆可連接至 Qumi。您可連接播放音樂用的外部或攜帶型音樂播放機，亦可連接播放影片的 DVD、VCD 及 VHS 播放機；也可使用攝錄放影機與數位相機播放視訊及顯示相片，或連接 microSD 卡及 USB 磁碟機等電腦周邊設備，顯示文件及其他類型的媒體。

只要使用合適的纜線，即可將這些裝置接至 Qumi。請確定連接的裝置具有合適的輸出接頭。



#### **警告：**

基於安全考量，請在連接之前切斷 Qumi 的電源，並拔下所有的連接裝置。

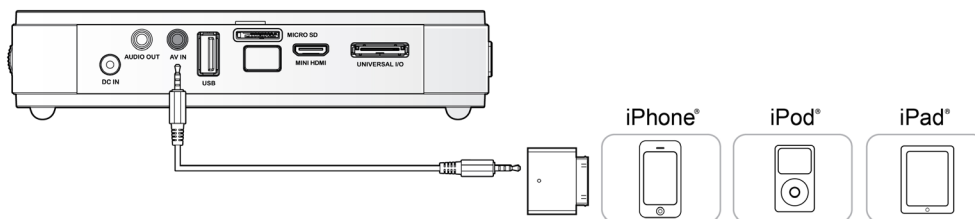


## 設置 Qumi

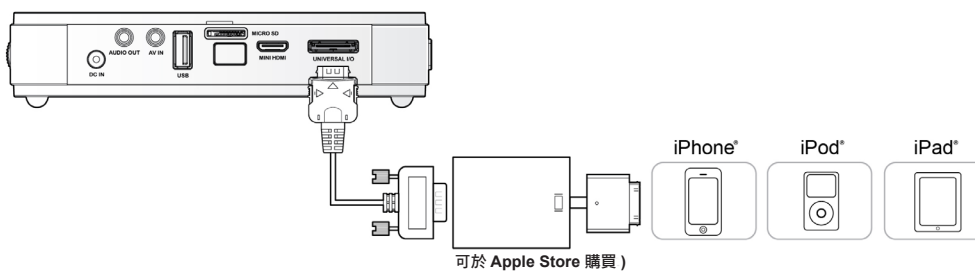
### 連接 Apple 裝置<sup>®</sup>

使用以下配件將 Apple<sup>®</sup> 裝置接至 Qumi：

#### Apple<sup>®</sup> 連接套件

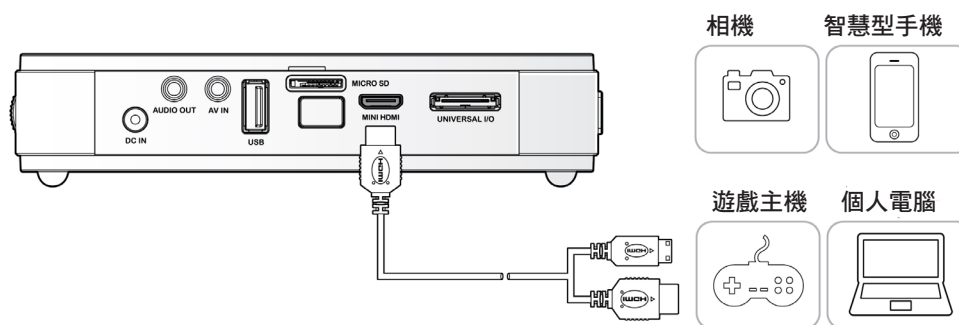


#### VGA 轉 Apple<sup>®</sup> 視訊轉接器 (選購)



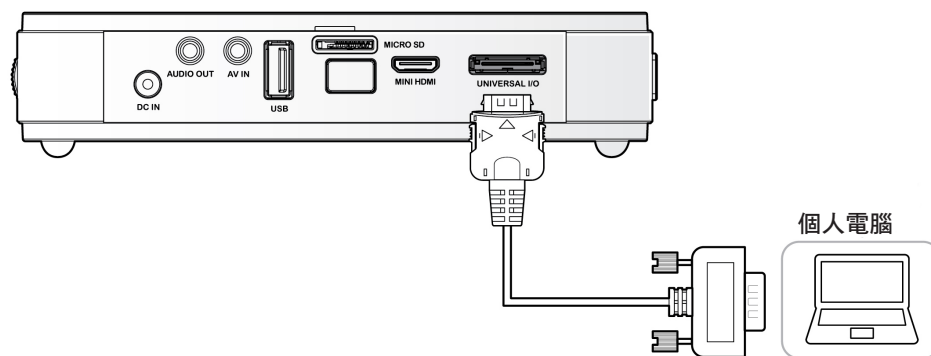
### 使用 HDMI 連接周邊設備

使用迷你 HDMI 轉標準 HDMI 線，將 HDMI 相容的周邊設備接至 Qumi。



## 連接個人電腦

使用 VGA 線將個人電腦接至 Qumi 。

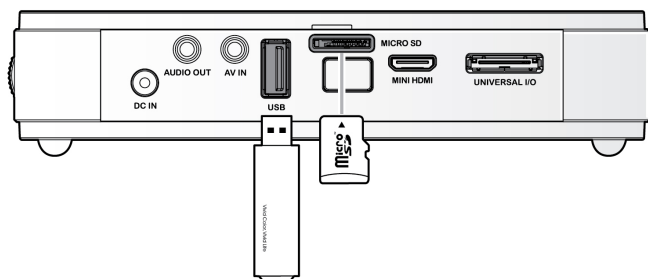


### 備註：

個人電腦必須備有 VGA 輸出連接埠，才可使用 VGA 線連接 Qumi 。

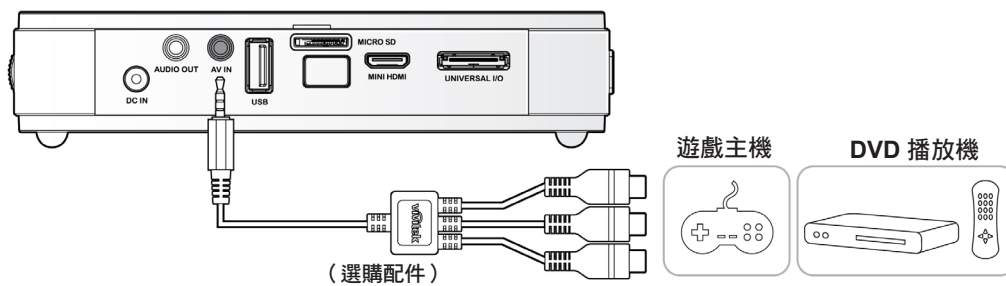
## 插入 microSD 卡或 USB 磁碟機

將儲存裝置插入合適的连接埠，把 USB 磁碟機或 microSD 卡接至 Qumi 。



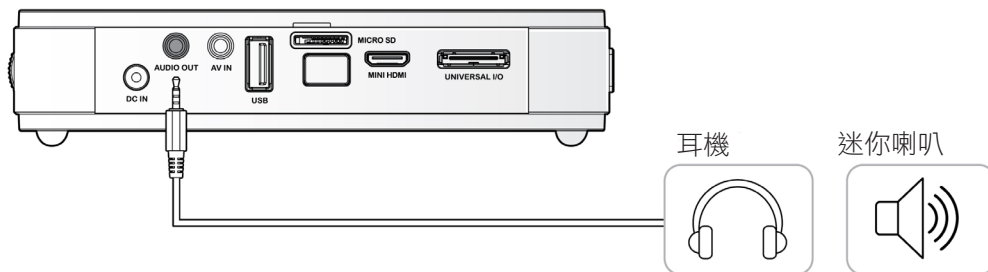
## 連接視訊

使用 A/V 端子線（選購配件）將視訊裝置接至 Qumi 。



## 連接音訊

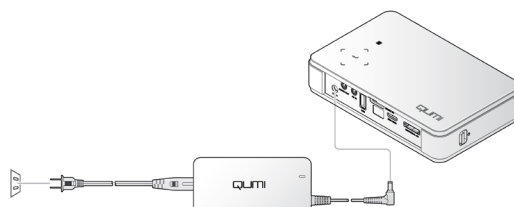
插入音訊輸出連接埠，將耳機或迷你喇叭接至 Qumi。



## 啟動與關閉 Qumi

1. 將 AC 電源變壓器接至 Qumi。將 AC 電源變壓器的另一端接至牆上插座。

**備註：**  
各地區的變壓器機型可能不盡相同。



2. 然後滑動  電源 開關，開啟 Qumi。

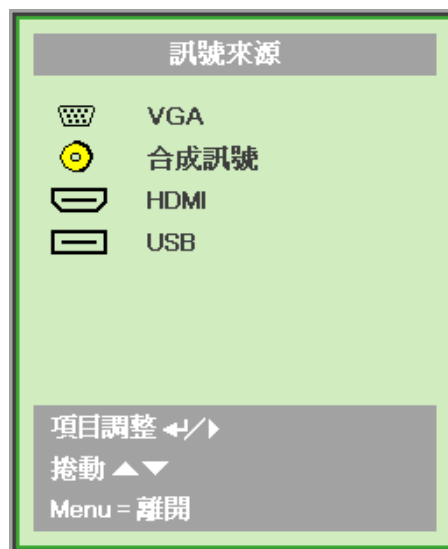


即顯示 Qumi 開頭顯示畫面並偵測連接的裝置。

若啟用安全鎖，請參閱 設定存取密碼 (安全鎖) 第 10 頁。

**3.** 若連接一台以上的輸入裝置，請按下遙控器上的 **訊號來源** 按鈕，然後使用 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇合適的裝置，或同時按下 Qumi 按鍵上的 ▲ 與 ▼ 或 ◀ 與 ▶。

- VGA：類比 RGB
- 色差視訊：DVD 輸入 YCbCr / YPbPr 或 HDTV 輸入 YPbPr
- 合成訊號：傳統的合成訊號
- HDMI：HDMI / DVI
- USB：microSD 卡 / USB 磁碟

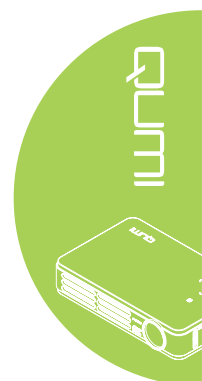
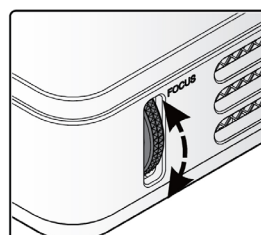


**4.** 滑動  電源 開關關閉 Qumi。



## 調整影像

若投射的影像不夠清楚，可向上或向下移動對焦環調整影像，直至清楚顯示影像為止。



## 設定存取密碼（安全鎖）

您可建立密碼防止他人未經授權使用 Qumi。啟用存取密碼功能時，必須在 Qumi 開啟後輸入密碼。

完成以下步驟後，即可建立密碼：

1. 按下遙控器上的**選單** 按鈕或同時按下 **選單** 與按鍵上的 **←**，開啟螢幕顯示 (OSD) 選單。



2. 將游標移至**安裝 I** 標籤，然後向下捲動，選擇進階選項。



3. 按下 **▲** 或 **▼** 按鈕選擇**安全鎖**。



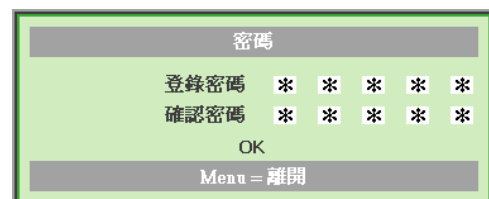
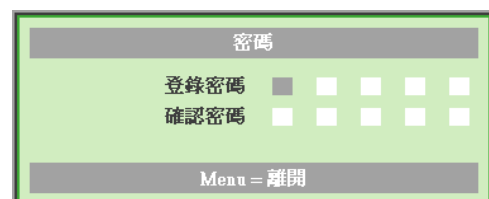
4. 按下 **←** 或 **▶** 按鈕啟用或停用安全鎖功能，

著便會自動出現密碼對話方塊。

5. 您可使用 Qumi 或遙控器上的 **▲▼◀▶** 按鈕輸入密碼。可使用任何瀏覽按鈕組合（必須選擇五個）。

以任何順序按下瀏覽按鈕，來設定密碼。

然後按下**選單**按鈕離開對話方塊。





6. 若啟用安全鎖，開啟 Qumi 時，將會出現密碼確認選單。

請輸入於步驟 5 建立的密碼。



**重要：**

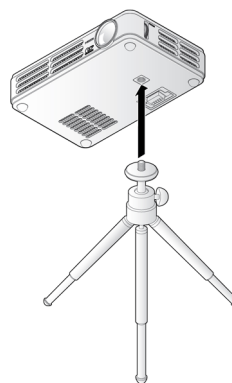
請妥善保管密碼。若無密碼，將無法使用 Qumi。若無密碼，請向經銷商洽詢重設密碼的資訊。

### 使用三腳架

將三腳架插入 Qumi 底部，即可搭配三腳架使用 Qumi。可連接多種標準的三腳架。

支援的三腳架規格：

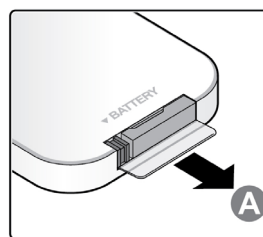
- 類型：迷你三腳架
- 插槽大小：1/4-20 L6.3 mm



## 設置遙控器

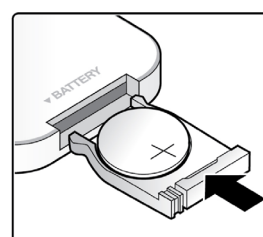
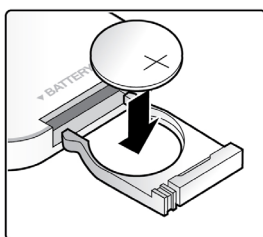
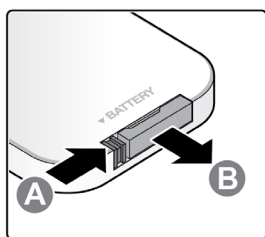
遙控器隨附一顆 3V 鋰電池 (CR2025)。遙控器已事先裝好電池。

若要開始使用遙控器，請先移除電池室中的塑膠片 (A)。



## 更換遙控器電池

1. 朝箭頭 (A) 方向推動電池蓋，卸下電池蓋。然後朝向箭頭 (B) 方向拉出電池蓋。
2. 取下舊電池，將電池正極朝上，裝入新電池。
3. 安裝電池蓋。



### 注意：

1. 僅可使用 3V 鋰電池 (CR2025)。
2. 請依據當地法規棄置廢電池。
3. 長時間未使用 Qumi 時，請取出電池。

## 操作範圍

遙控器使用紅外線 (IR) 傳輸控制 Qumi。不需將遙控器直接對著 Qumi。

在 Qumi 水平上下約 7 公尺 (23 英呎) 的半徑與 15 度的範圍內，遙控器皆可正常作用 (假設手握遙控器時，未與 Qumi 的側邊或背面垂直)。

若 Qumi 對遙控器無反應，請靠近 Qumi。

## 第 3 章 — Qumi 媒體套件

### 概述

Qumi 媒體套件可從插入的 microSD 卡或 USB 磁碟機輕鬆存取檔案，並顯示音樂、影片、圖片及文件。



媒體套件包含 5 個可以存取的應用程式：

- 影片—輕鬆使用播放數種影片格式的影片播放程式。
- 相片—包含投影片放映功能的相片瀏覽器。
- 音樂—支援許多音訊檔案類型的音樂播放程式，可立即播放音樂。
- Office 瀏覽器—顯示文件的文件瀏覽器。
- 設定—可在本選單中調整 Qumi 的設定。



## 影片

### 支援的格式

支援以下視訊格式：

- H.264 視訊最高可達 720p，每秒 30 格；Main Profile level 3.1 採用 AAC-LC 聲音格式，最高可達 160 Kbps，48kHz，立體聲檔案格式為 .m4v、.mp4 與 .mov
- MPEG-4 視訊最高可達 2.5 Mbps，640 x 480 像素，每秒 30 格，Simple Profile 採用 AAC-LC 聲音格式，最高可達 160 Kbps，48 KHz，立體聲檔案格式為 .m4v、.mp4 及 .mov
- Motion JPEG (M-JPEG) 最高可達 35 Mbps，1280 x 720 像素，每秒 30 格。音訊規格為 U-Law 檔案格式，立體聲檔案格式為 .avi 檔。

### 觀賞影片

請執行以下步驟開啟影片清單：

1. 按下 ◀ 或 ▶ 鍵選擇媒體套件選單中的影片圖示。
2. 按下 ⏪ 開啟檔案目錄。
3. 選擇包含所需影片檔案的資料夾。
4. 按下 ⏪ 播放含所需影片檔案。

播放影片時，可以隱藏控制介面。請按下 ▲ 鍵，隱藏控制介面。再次按下 ▲ 鍵，即可顯示控制介面。

若使用者未在 5 秒內輸入，控制介面將會自動消失。

### 控制介面

使用遙控器控制下列播放功能，如下表所示：

動作	說明
暫停／繼續	按下 ⏪ 暫停或繼續播放影片
快轉速度	按下 ◀ 或 ▶ 鍵變更速度 (2X、4X、8X、16X、32X)

## 相片



### 支援的格式

相片瀏覽器可以開啟以下類型的影像檔案：

- BMP (最高 4000 x 3000 像素)
- PNG (最高 4000 x 3000 像素)
- JPG (最高 4000 x 3000 像素)

### 觀賞相片

插入 USB 儲存磁碟機及／或 microSD 卡時，可以在檔案目錄內顯示儲存記憶卡資料夾圖示。

請執行以下步驟開啟相片瀏覽器內的相片：

1. 按下 ◀ 或 ▶ 鍵選擇媒體套件選單中的相片圖示。
2. 按下 ◀ 開啟檔案目錄。
3. 選擇包含所需相片的資料夾。
4. 按下 ◀ 顯示所需的相片。

若要檢視相片的詳細資訊，請瀏覽相片。相片的詳細資訊將在畫面下方出現。

若要以全螢幕模式觀看相片，請執行以下步驟：

1. 瀏覽相片。
2. 按下 ◀ 以全螢幕模式觀看相片。

若要使用放大工具，請按下 ◀。(2X、4X、8X、16X)。

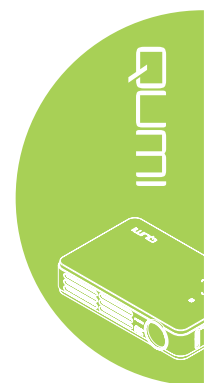
若要縮小至影像預設的尺寸，請按下離開鍵。

顯示相片時，可以隱藏控制介面。請按下 ▲ 鍵，隱藏控制介面。再次按下 ▲ 鍵，即可顯示控制介面。

### 控制介面

相片瀏覽器包含以下控制項目：

圖示	說明
	回到上一個選單
	設定投影片放映間隔
	以投影片放映模式觀賞相片
	逆時針旋轉相片
	順時針旋轉相片



## 音樂



### 支援的格式：

音樂播放程式可以播放以下格式的音樂檔案：

- MP3 (最高 256Kbps 位元率)
- WMA、MID、MIDI、MP1、MP2、OGG、AAC、AMR、WAV、AC3、M4A、AWB、APE

### 播放曲目

請執行以下步驟開啟音樂清單：

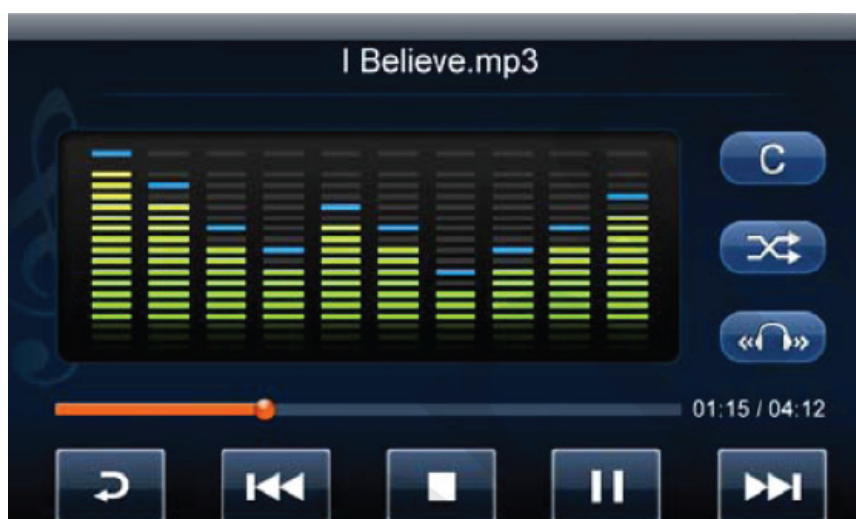
1. 按下 ◀ 或 ▶ 鍵選擇媒體套件選單中的音樂圖示。
2. 按下 ⏪ 開啟檔案目錄。
3. 選擇包含所需歌曲的資料夾。
4. 按下 ⏪ 播放所需的歌曲。

選擇音樂播放程式介面中的暫停／播放按鈕，即可暫停或播放歌曲。

游標指向進度列時，可按下 ⏪ 暫停或播放歌曲。

### 控制介面




音樂播放程式介面包含以下控制項：



音樂播放程式提供瀏覽歌曲播放清單的控制項。下表為控制項的說明。

圖示	說明
	將喇叭輸出切換為左聲道／右聲道／立體聲
	回到上一首／快轉到下一首曲目
	暫停／播放曲目
	停止播放
	回到上一個選單

您可調整歌曲順序及播放模式。下表為播放模式的說明。

圖示	說明
	播放清單內的歌曲將連續播放
	播放清單內的所有歌曲將重複播放
	只有目前播放的歌曲才會重複播放
	播放清單內的所有歌曲將隨機播放

音樂播放程式包含許多可以套用的預設等化器設定。下表為不同等化器設定的說明。

圖示	說明
	正常
	古典
	爵士
	流行
	搖滾
	貝斯



## 文件瀏覽器



### 支援的格式

Qumi 媒體套件內的文件瀏覽器可開啟以下類型的文件：

- Microsoft® Word (97-2007, .doc/.docx)
- Microsoft® PowerPoint (97-2007, .ppt/.pptx)
- Microsoft® Excel (97-2007, .xls/.xlsx)
- Adobe® PDF (.pdf)
- 文字 (.txt)

### 選擇文件

請執行以下步驟開啟文件瀏覽器內的檔案：

1. 按下 ◀ 或 ▶ 鍵選擇媒體套件選單中的文件瀏覽器圖示。
2. 按下 ← 開啟檔案目錄。
3. 選擇包含所需檔案的資料夾。
4. 按下 ← 顯示所需的檔案。

開啟檔案後，按下 ← 可放大檢視檔案。檔案可放大 2、4、8 及 16 倍檢視。使用瀏覽鍵移動檢視的檔案。

若要翻到下一頁或回到上一頁，請使用 ▲ 或 ▼ 鍵。

### **備註：**

放大檢視時，無法移至上一頁或下一頁。

### 控制介面

文件瀏覽器不包含專屬的控制介面。







## 設定

### 系統選項

系統選項選單顯示系統與韌體資訊。資訊選單提供軟體版本的詳細資訊。

### 播放模式

播放模式選單顯示視訊與音樂播放程式選項的設定。以下為可以使用的設定：

- 不重複播放—完成後將不會重複播放視訊或音樂曲目。
- 隨機播放—將隨機播放視訊或音樂曲目。
- 重複播放單首—完成後將重複播放所選的視訊或音樂曲目。
- 全部重複播放—播放清單內的所有檔案完成播放後，將重複播放播放清單內的所有視訊或音樂曲目。

#### **備註：**

*Qumi 媒體套件必會以 1280x800 解析度輸出給系統，因此螢幕顯示選單會以 1280x800 解析度顯示所接收的訊號。此並非指多媒體檔案的實際解析度。*

### USB 選項

USB 大量儲存裝置選項可讓您使用支援的 USB 線連接個人電腦，在 Qumi 與個人電腦之間傳輸檔案。

#### **備註：**

*Qumi 媒體套件僅支援 USB 磁碟機與 MicroSD 記憶體的輸入。*



## 第 4 章—螢幕顯示 (OSD) 設定

### 螢幕顯示選單控制項

Qumi 設有螢幕顯示 (OSD) 設定選單，可讓您調整與變更設定，例如顯示設定與音訊設定。螢幕顯示選單內共有 5 個選單：

- 影像—可在此選單內調整各種不同的影像品質設定。
- 電腦—可在此選單內調整個人電腦的設定。
- 視訊／音訊—可在此選單內調整視訊與音訊的多個設定。
- 安裝 I—可在此選單內調整預設語言及其他設定。
- 安裝 II—可在此選單內調整原廠預設值及其他設定。

若在 AV-IN、迷你 HDMI 或通用 I/O 上設定介面，可按下遙控器或按鍵上的**選單**按鈕，存取螢幕顯示選單。

若在 Qumi 媒體套件上設定介面，可按下遙控器上的**選單**按鈕，或同時按下按鍵上的**選單**與 **←**，存取螢幕顯示選單。

#### 備註：

若在 15 秒內未使用螢幕顯示選單，螢幕顯示選單將會關閉。

### 瀏覽螢幕顯示選單

遙控器游標按鈕或 Qumi 上的按鈕皆可用於瀏覽與變更螢幕顯示選單的設定。

1. 進入**螢幕顯示**選單。
2. 按下 **◀** 或 **▶** 按鈕瀏覽 5 個選單。
3. 按下 **▲** 或 **▼** 按鈕在選單內上移與下移游標。
4. 按下 **▲** 或 **▶** 變更特定設定值。
5. 按下遙控器上的**選單**按鈕或**離開**按鈕關閉螢幕顯示選單或子選單。



#### 備註：

視視訊來源而定，並非螢幕顯示選單內的所有項目皆可加以修改。例如，**電腦**選單內的**水平／垂直位置**項目僅可在 Qumi 透過 VGA 線接至 PC 時修改。未啟用或無法修改的設定會以灰色表示。

## 設定螢幕顯示選單的語言

可變更螢幕顯示選單內顯示的語言。若要變更螢幕顯示選單內的語言，請執行以下步驟：

1. 進入**螢幕顯示**選單。按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇**安裝 I**選單。



2. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕，直至游標以反白顯示**語言**設定為止。

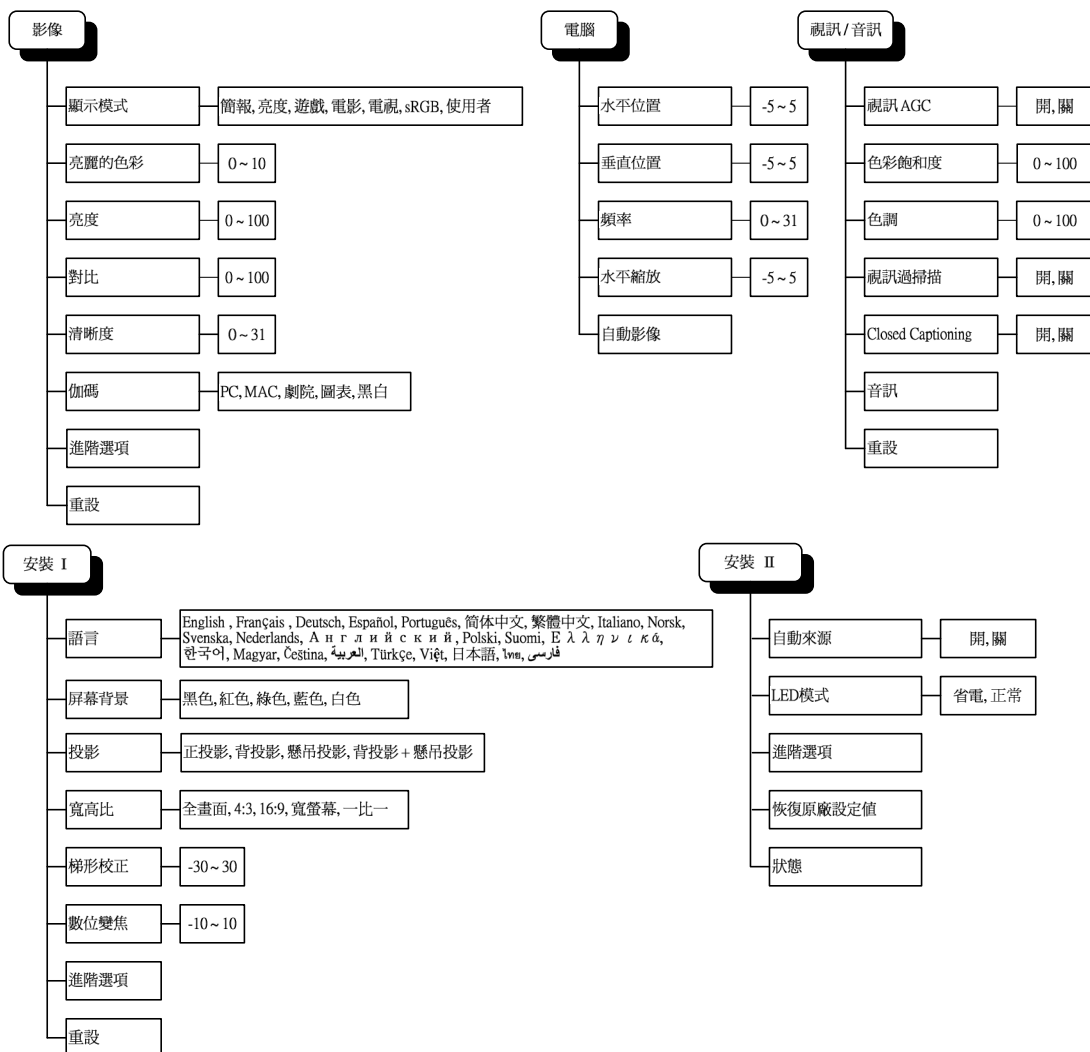


3. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕直至所要的語言在游標中顯示。
4. 連按**離開**按鈕或**選單**按鈕兩下，關閉螢幕顯示選單。

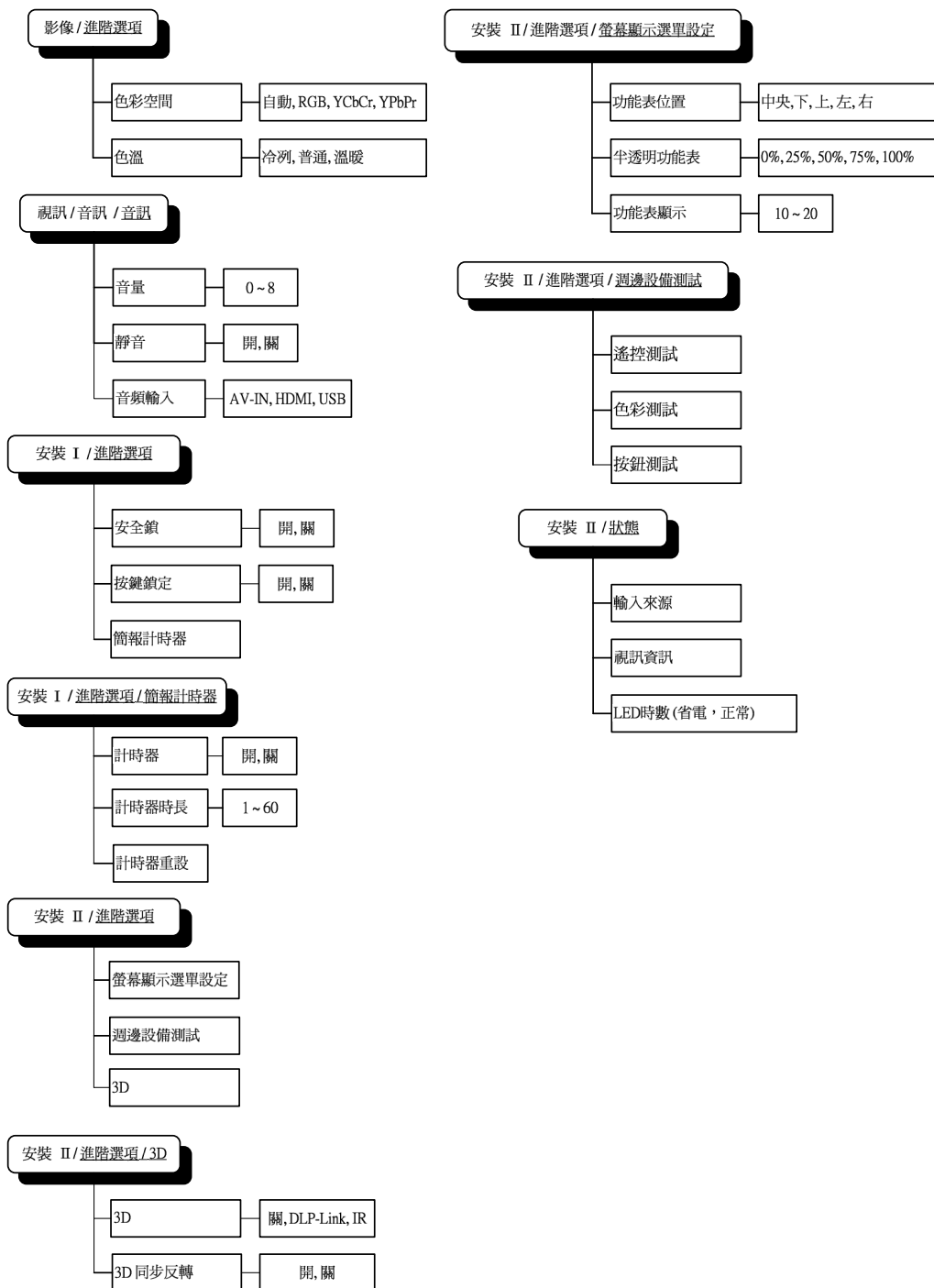


## 螢幕顯示選單概述

使用下圖快速找出設定或決定設定範圍。



## 螢幕顯示子選單概述



### 備註：

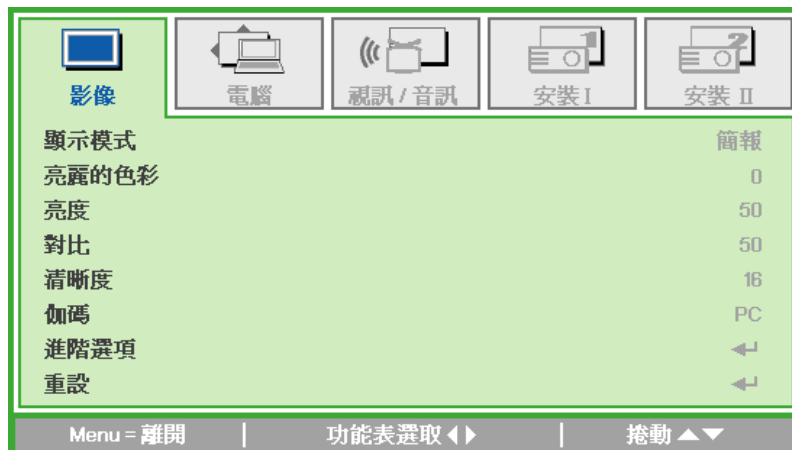
部分機型無法使用 3D 功能，此功能並非 Qumi 全系列都可使用。



## 影像選單

若要存取影像選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入螢幕顯示選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇影像選單。
3. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在影像選單內上移或下移游標。
4. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕變更每個適用設定的數值。



項目	說明
顯示模式	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕設定顯示模式。
極致色彩 ( Brilliant Color )	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整極致色彩的數值。
亮度	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整顯示亮度。
對比	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整顯示對比。
清晰度	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整顯示清晰度。
伽瑪	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整顯示的伽瑪修正。
進階選項	按下 ◀ 進入進階選項選單。請參閱進階功能 第 25 頁。
重設	按下 ◀ 將所有設定重設為預設值。

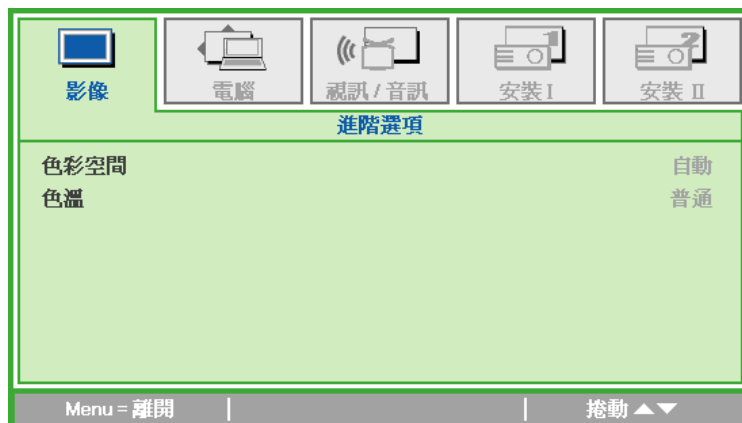
### 備註：

唯有在顯示模式設為使用者時，才可調整極致色彩、亮度、對比、清晰度、伽瑪及進階選項設定。

## 進階功能

若要存取**進階選項**選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入**螢幕顯示**選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇**影像**選單。
3. 按下 ▼ 或 ▲ 按鈕前往**進階選項**選單，然後按下 ←。
4. 按下 ▼ 或 ▲ 按鈕在**進階選項**選單內上移或下移游標。



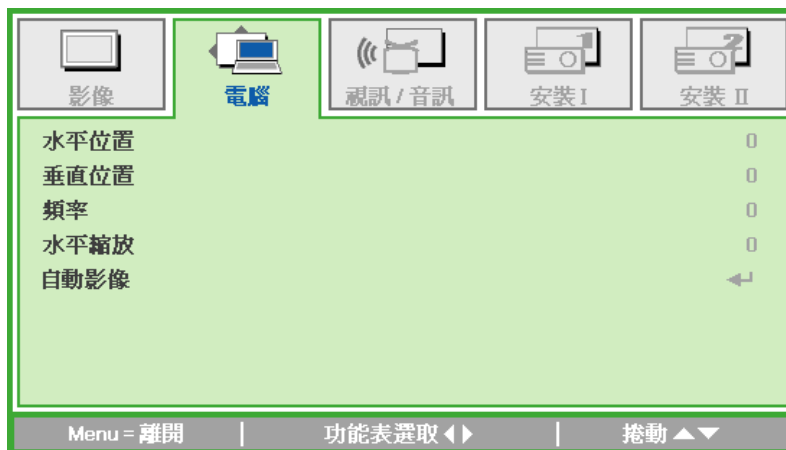
項目	說明
色彩空間	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整色彩空間。
色溫	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整色溫。



## 電腦選單

若要存取電腦選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入螢幕顯示選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇電腦選單。
3. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在電腦選單內上移或下移游標。
4. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕變更每個適用設定的數值。



項目	說明
水平位置	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕向左或向右調整顯示位置。
垂直位置	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕向上或向下調整顯示位置。
頻率	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整 A/D 取樣時脈。
水平縮放	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整 A/D 取樣點。
自動影像	按下 ← 自動調整相位、水平縮放、大小及位置。

### 備註：

電腦選單內的項目僅可在 Qumi 透過 VGA 線接至 PC 時修改。未啟用或無法修改的設定會以灰色表示。



## 視訊／音訊選單

若要存取視訊／音訊選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入螢幕顯示選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇視訊／音訊選單。
3. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在視訊／音訊選單內上移與下移游標。
4. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕變更每個適用設定的數值。



項目	說明
視訊 AGC	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用視訊來源的自動增益控制。
色彩飽和度	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整色彩飽和度。
色調	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整色調。
視訊過掃描	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用視訊過掃描。
Closed Captioning	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用 Closed Captioning。
音訊	按下 ← 進入音訊選單。請參閱音訊 第 28 頁
重設	按下 ← 將所有設定重設為預設值。

### 備註：

唯有在訊號來源來自於合成訊號時，才可調整視訊 AGC、色彩飽和度、色調及 Closed Caption 設定。唯有在訊號來源來自於合成訊號、色差視訊及 HDMI 視訊時，才可調整視訊過掃描。



## 音訊

若要調整音訊設定，請按下 ◀ 進入音訊子選單。



項目	說明
音量	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整音訊音量。
靜音	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕開啟或關閉喇叭。
音頻輸入	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇音訊輸入。



## 安裝 I 選單

若要存取**安裝 I**選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入 **螢幕顯示** 選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇**安裝 I**選單。
3. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在 **安裝 I**選單內上移或下移游標。
4. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕變更每個適用設定的數值。

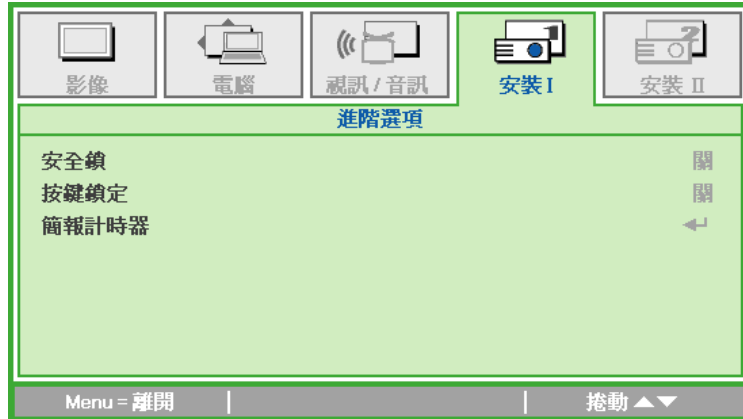


項目	說明
語言	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇不同的當地語言選單。
螢幕背景	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇不同的螢幕背景色彩。
投影	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇投影方法（共四種）：前投、後投、吊投及吊裝後投。
寬高比	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整視訊寬高比。
梯形修正	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整顯示梯形修正。
數位變焦	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整數位變焦選單。
進階選項	按下 ← 進入進階選項選單。請參閱 <b>進階選項 第 30 頁</b> 。
重設	按下 ← 將所有設定重設為預設值（語言及安全鎖除外）。



## 進階選項

若要調整進階選項設定，請按下 ◀ 進入進階選項子選單。



項目	說明
安全鎖	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用安全鎖功能。
按鍵鎖定	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用按鍵鎖定功能。
簡報計時器	按下 ◀ 進入簡報選單。

## 簡報計時器

若要調整簡報計時器 設定，請按下 ◀ 進入簡報計時器子選單。



項目	說明
計時器	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用簡報計時器功能。
計時器時長	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕調整顯示計時器時長。
計時器重設	按下 ◀ 重設簡報計時器。

## 安裝 II 選單

若要存取**安裝 II**選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入 **螢幕顯示** 選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇**安裝 II**選單。
3. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在**安裝 II**選單內上移或下移游標。



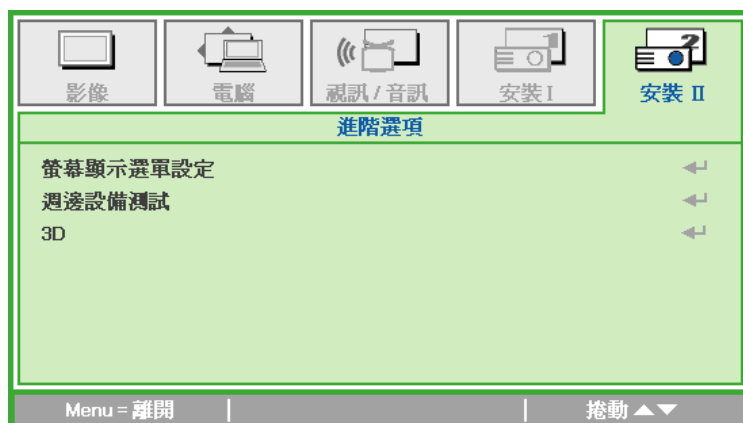
項目	說明
自動來源	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕啟用或停用自動來源偵測。
LED 模式	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇 LED 模式，以獲得較高或較低的亮度，延長 LED 壽命。
進階選項	按下 ← 進入進階選項選單。請參閱進階功能 第 32 頁。
恢復原廠設定值	按下 ← 將所有項目重設為原廠預設值。
狀態	按下 ← 進入狀態選單。如需狀態的詳細資訊，請參閱第 35 頁。



## 進階功能

若要存取**進階選項**選單並調整設定，請執行以下步驟：

1. 進入**螢幕顯示**選單。
2. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇**安裝 II**選單。
3. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕選擇**進階選項**選單，然後按下 ⏪。
4. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在 **進階選項** 選單內上移或下移游標。
5. 按下 ◀ 或 ▶ 按鈕變更每個適用設定的數值。

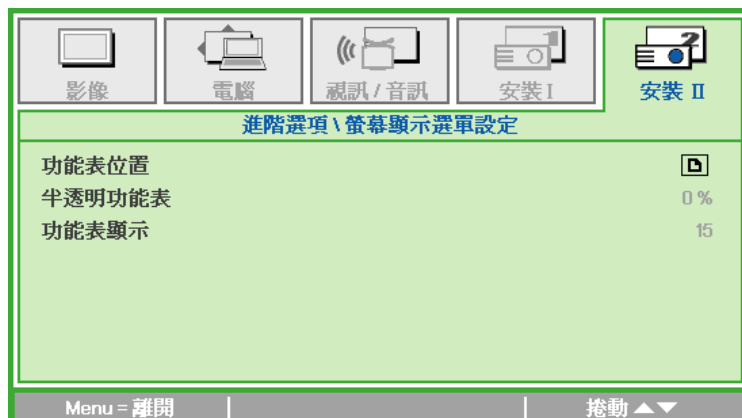


項目	說明
螢幕顯示選單設定	按下 ⏪ 進入螢幕顯示選單。如需螢幕顯示選單設定的詳細資訊，請參閱第 33 頁。
週邊設備測試	按下 ⏪ 進入週邊設備測試選單。如需週邊設備測試的詳細資訊，請參閱第 33 頁。
3D	按下 ⏪ 進入 3D 選單。請參閱 3D 第 34 頁。

### 備註：

若要使用 3D 功能，必須在 3D 光碟選單下，啟用播放機下 3D 設定的播放影片。僅當輸入來源支援 120Hz 時，3D 才能發揮效用，且僅部分機型可以使用此功能。

## 螢幕顯示選單設定

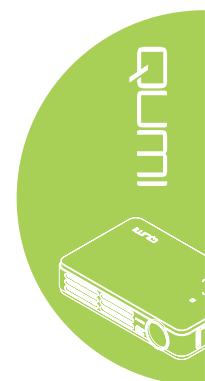


項目	說明
功能表位置	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇不同的螢幕顯示選單位置。
半透明功能表	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇螢幕顯示選單背景的半透明度。
功能表顯示	按下 ◀ 或 ▶ 按鈕選擇螢幕顯示選單逾時延遲。

## 周邊設備測試



項目	說明
遙控測試	按下 ← 測試 IR 遙控器以便進行診斷。
色彩測試	按下 ← 選擇螢幕上的不同色彩。
按鈕測試	按下 ← 測試按鍵上的按鈕。



## 3D

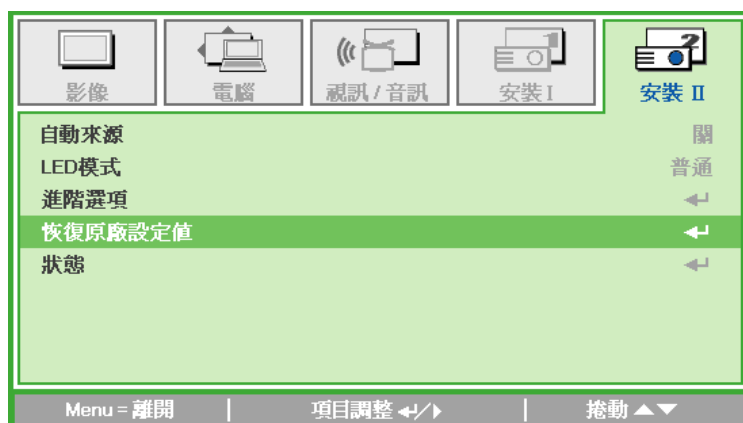


項目	說明
3D	按下 ◀ 或 ▶ 選擇關閉、DLP-Link 或 IR。
3D 同步反轉	按下 ◀ 或 ▶ 開啟或關閉 3D 同步反轉。

### 恢復原廠設定值

若要將所有選單項目重設為原廠預設值（語言及安全鎖除外），請執行以下步驟：

1. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在 **安裝 II** 選單內上移或下移游標。
2. 選擇恢復原廠設定值子選單。
3. 按下 ◀。





## 狀態

若要查看 Qumi 的狀態，請執行以下步驟：

1. 按下 ▲ 或 ▼ 按鈕在**安裝 II** 選單內上移或下移游標。
2. 選擇**安裝 II** 子選單。
3. 按下 ← 進入**狀態**子選單。



項目	說明
輸入來源	顯示啟動的來源。
視訊資訊	顯示 RGB 來源的解析度／視訊資訊，以及視訊來源的色彩標準。
LED 時數	以小時數顯示 LED 的使用資訊。省電與正常計數器會個別計算。



## 第 5 章—保養 Qumi

### 清潔 Qumi

清除 Qumi 的髒汙與塵垢有助於無阻礙的操作投影機。

#### 警告：

1. 應在清潔前關閉 Qumi 並拔下電源插頭，否則可能會導致受傷或系統損壞。
2. 僅可使用濕布清潔。請勿讓水滲入 Qumi 的通風孔。
3. 若少量的水於清潔時流入 Qumi 內部，請拔下 Qumi 的電源插頭，然後放置於通風良好之處風乾數小時，才可繼續使用。
4. 若大量的水於清潔時流入 Qumi 的內部，請拔下 Qumi 的電源插頭，然後申請維修。

### 清潔鏡頭

可至多數相機與其他零售店購買光學鏡頭清潔液。清潔 Qumi 鏡頭時，請執行以下步驟：

1. 將乾淨的軟布沾上少量光學鏡頭清潔液。（請勿將清潔液直接塗至鏡頭。）
2. 請以畫圓的方式輕輕擦拭鏡頭。

#### 注意：

1. 請勿使用磨蝕性清潔劑或溶劑。
2. 為避免褪色，請勿讓清潔液碰觸到 Qumi 外殼。



## 故障排除

### 常見問題與解決方法

若您在使用 Qumi 時遇到問題，可利用這些準則所提供的提示自行排除問題。若問題仍無法解決，請洽詢經銷商尋求協助。

有時問題非常容易解決，可能只是線路未接妥。針對問題採取特定解決方法之前，請查閱以下可能造成問題的原因。

- 使用另一個電器確認電源插座可以正常運作。
- 請確定 Qumi 已開啟。
- 請確定確實接妥所有接線。
- 請確定連接的裝置已開啟。
- 請確定連接的 PC 未處於暫止或睡眠模式。
- 請確定連接的筆記型電腦已正確進行外部顯示器設定。

### 故障排除提示

在每個問題的特定章節中，請依建議的順序執行步驟。此有助於快速解決問題。

為避免更換未故障的零件，請試著找出並隔離問題。

例如，若換電池後問題仍存在，請將原本的電池裝回，進行下一個步驟。

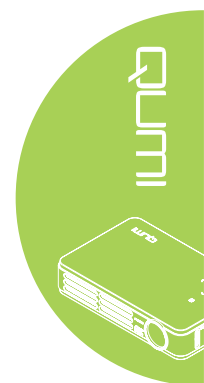
請於故障排除時記錄您所採取的步驟。如此一來，當您致電技術支援中心或將 Qumi 送交服務人員維修時，此項資訊可能具有實用的參考價值。

### LED 錯誤訊息

錯誤碼訊息	左鍵 閃藍光	右鍵 閃藍光
過熱錯誤（進氣）	3	關
LED 過熱（紅色）	3	1
LED 過熱（綠色）	3	2
LED 過熱（藍色）	3	3
風扇 1（鼓風機）錯誤	6	1
風扇 2（系統）錯誤	6	2
紅色 LED 熱敏電阻錯誤	8	1
綠色 LED 熱敏電阻錯誤	8	2
藍色 LED 熱敏電阻錯誤	8	3

LED 錯誤時，請拔下 AC 電源線，然後等候 1 分鐘再重新啟動 Qumi。

若出現上表中未列出的任何情況，請洽詢服務中心。



## 影像問題

### 問題：螢幕上未出現影像

1. 請檢查個人電腦是否正確設定。
2. 關閉所有設備，然後以正確順序再次將設備開機。

### 問題：影像模糊

1. 調整 Qumi 的焦距。
2. 請確定 Qumi 與螢幕之間的距離在指定範圍內。
3. 若 Qumi 鏡頭髒汙，請使用光學鏡頭清潔布清潔。

### 問題：影像上下較寬（梯形效應）

1. 盡可能使 Qumi 與螢幕垂直。
2. 調整螢幕顯示選單內的梯形修正設定，以修正問題。

### 問題：影像顛倒

檢查螢幕顯示選單內、安裝 I 選單的投影設定方向。

### 問題：影像出現條紋

1. 請將螢幕顯示選單內、電腦選單的頻率與水平縮放設定設為預設設定值。
2. 請將 Qumi 接至另一台電腦，確保此問題不是因電腦的顯示卡所引起。

### 問題：影像平淡無對比

請調整螢幕顯示選單內、影像選單的對比設定。

### 問題：投影影像的色彩與來源影像不符

請調整螢幕顯示選單內、影像選單的色溫與伽瑪設定。

## 遙控器問題

### 問題：Qumi 對於遙控器無回應

1. 將遙控器對準 Qumi 上的遙控感應器。
2. 請確定遙控器與感應器之間無物體阻擋。
3. 關閉室內的任一日光燈。
4. 查看電池極性是否正確。
5. 更換電池。
6. 關閉附近其他具有紅外線功能的裝置。
7. 將遙控器送修。



## 音訊問題

### 問題：沒有聲音

1. 調整音訊來源的音量。
2. 檢查音訊線的連接情形。
3. 使用其他喇叭測試音訊來源的輸出。
4. 將 Qumi 送修。

### 問題：聲音失真

1. 檢查音訊線的連接情形。
2. 使用其他喇叭測試音訊來源的輸出。
3. 將 Qumi 送修。

## 常見問題

### 1. Qumi 是否能夠搭配個人電腦、筆記型電腦或小筆電工作？

可以。請使用隨附的 VGA 線或 HDMI 線。Qumi 可接至備有合適 HDMI 或 VGA 連接埠的個人電腦、筆記型電腦或小筆電。若要播放音訊，則須使用個別的 3.5mm 立體聲迷你插孔音訊線連接 Qumi 的音訊連接埠。

### 2. Qumi 是否可連接 Microsoft® Xbox 或 Sony® PS3 等遊戲主機？

可以。Qumi 可顯示 Xbox 或 PS3 遊戲主機的遊戲內容。將遊戲機的 HDMI 線接至 Qumi 即可。

### 3. Qumi 是否可以投射電視內容？

由於電視僅可在螢幕上產生影像，因此請連接有線電視盒、數位機上盒或衛星電視接收器，即可觀看電視節目內容。例如，使用有線電視盒時，即可使用 HDMI 線連接至 Qumi。

### 4. iPad® 如何連接至 Qumi？

需要使用 Apple® iPad 轉 VGA 轉接器線。若要連接至 Qumi，請先將 iPad 的纜線接至轉接器，再將 VGA 轉接器連接至 Qumi。iPad 的輸出將經過適當調整，以符合 Qumi 的原始解析度與全螢幕檢視。





## 5. 如何顯示數位相機或 USB 儲存裝置的影像？

可將以下裝置連接至 Qumi，顯示影像及其他內容：

- USB 隨身碟、硬碟、讀卡機
- 數位相機
- 智慧型手機
- microSD 卡
- 多媒體播放器

連接裝置後，即可使用 Qumi 媒體套件顯示影像。

## 6. 將視訊裝置接至 Qumi 時，需要哪些纜線？

若裝置備有合適的連接埠，則可使用 A/V 端子線或 HDMI 線將視訊裝置接至 Qumi。若要播放音訊，須使用個別的立體聲迷你插孔轉接線（3.5mm 迷你插頭與 2 個 RCA 插頭）。連接的 RCA 線亦可接至 Qumi。

## 7. Qumi 支援哪些類型的視訊格式？

H.264、MPEG-4、VC-1、WMV9、DivX(Xvid)、Real Video、AVS 及 MJPEG。

## 8. Qumi 支援哪些類型的音訊格式？

MP3 與 WMA。

## 9. Qumi 支援哪些類型的文件格式？

Microsoft® Office 2003 與 Microsoft® Office 2007 (Word、Excel®、PowerPoint®)、Adobe® PDF 及文字檔 (txt)。

## 10. Qumi 支援哪些類型的相片格式？

JPEG、PNG 及 BMP。

## 11. Qumi 內的 LED 光源可以使用多久，可以更換嗎？

Qumi 並未使用標準的 Qumi 燈泡。而是使用一組發光二極體 (LED) 照明與投射影像。LED 的使用壽命比傳統燈泡長。Qumi LED 預估約有 30,000 小時的使用壽命。LED 的使用壽命取決於亮度、用途、環境條件等因素。LED 亮度會隨著時間減少。無法更換 LED 模組。

## Vivitek 支援網站

如需更多資訊、支援及產品註冊，請至 [www.vivitekcorp.com](http://www.vivitekcorp.com)。

## 規格

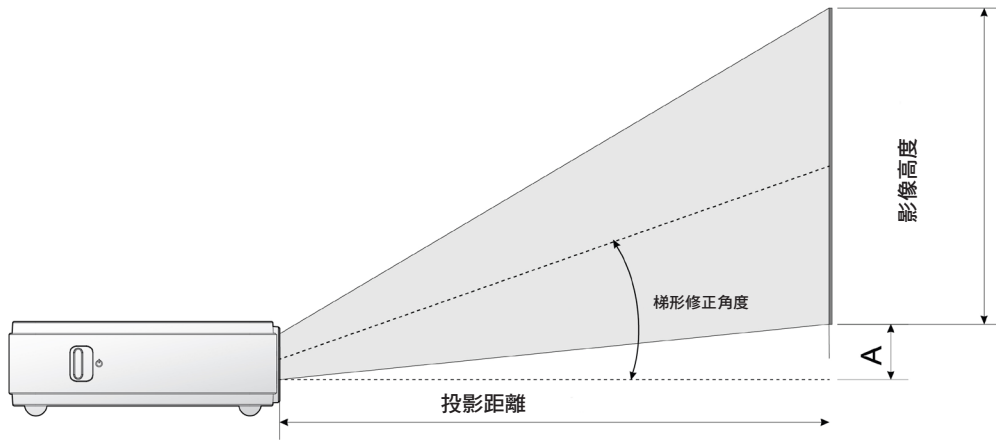
機型	Qumi Q2 系列
解析度	HD (720p - 1280x800)
投影距離	1,000mm ~ 3,000mm (39.37" ~ 118.11")
投影螢幕尺寸 (對角線)	762mm ~ 2,286mm (30" ~ 90")
投影鏡頭	手動對焦
投影比	1.55x
垂直梯形修正	+/- 30 步階
投影方法	前投、後投、桌上、吊裝前投及吊裝後投
資料相容性	VGA、SVGA、XGA、SXGA、SXGA+、UXGA、Mac
SDTV/EDTV/ HDTV	480i、480p、720p、1080i、1080p
視訊相容性	HDTV (720p、1080i/p)、NTSC/NTSC 4.43、PAL (B/G/H/I/M/N/60)、SECAM
安全認證	FCC-B、UL、CCC、CE、C-Tick、KC、CB、SASO、NOM、PCT、RoHS、PSB、ICES-003 (加拿大)
工作溫度	5° ~ 35°C
尺寸 (寬 x 高 x 深)	160.0mm (6.3") x 102.4mm (4.03") x 32.3mm (1.27")
AC 輸入	AC 通用 100 - 240，標準 @ 110VAC (100-240)/+/-10%
耗電量	65W
音訊喇叭	1W 單聲道喇叭
輸入端子	VGA (透過 24-pin 接頭) x 1
	3.5mm AV IN x 1
	迷你 HDMI™ x 1
	USB Type A x 1
	microSD x 1
輸出端子	3.5mm 耳機插孔 (音量控制) x 1

### 備註：

若對產品規格有任何疑問，請洽詢當地經銷商。



## 投影距離與投影尺寸



## 投影距離與尺寸表

影像對角線 (MM/INCHES)	影像寬度 (MM/INCHES)	影像高度 (MM/INCHES)	投影距離 (MM/INCHES)	偏移 -A (MM/INCHES)
762/30	646/25.43	404/15.91	1000/39.37	10/0.40
1016/40	862/33.94	538/21.18	1340/52.76	13/0.51
1143/45	969/38.15	606/23.86	1500/59.06	15/0.59
1270/50	1077/42.40	673/26.50	1670/65.75	17/0.66
1524/60	1292/50.87	808/31.81	2000/78.74	20/0.79
1778/70	1508/59.37	942/37.09	2340/92.13	24/0.92
2032/80	1723/67.83	1077/42.40	2670/105.12	27/1.06
2286/90	1939/76.34	1212/47.72	3000/118.11	30/1.18





## 時序模式表

訊號	解析度	水平同步 (KHZ)	垂直同步 (HZ)	合成訊號/ S-VIDEO	色差視訊	RGB	DVI/HDMI
NTSC	—	15.734	60.0	○	—	—	—
PAL/SECAM	—	15.625	50.0	○	—	—	—
VESA	720 x 400	37.9	85.0	—	—	○	○
	640 x 480	31.5	60.0	—	—	○	○
	640 x 480	37.9	72.0	—	—	○	○
	640 x 480	37.5	75.0	—	—	○	○
	640 x 480	43.3	85.0	—	—	○	○
	800 x 600	35.2	56.0	—	—	○	○
	800 x 600	37.9	60.0	—	—	○	○
	800 x 600	48.1	72.0	—	—	○	○
	800 x 600	46.9	75.0	—	—	○	○
	800 x 600	53.7	85.0	—	—	○	○
	1024 x 768	48.4	60.0	—	—	○	○
	1024 x 768	56.5	70.0	—	—	○	○
	1024 x 768	60.0	75.0	—	—	○	○
	1024 x 768	68.7	85.0	—	—	○	○
	1280 x 800	49.7	59.8	—	—	○	○
	1280 x 800	62.8	74.9	—	—	○	○
	1280 x 800	71.6	84.8	—	—	○	○
	1280 x 1024	63.98	60.0	—	—	○	○
	1280 x 1024	79.98	75.0	—	—	○	○
	1280 x 1024	91.10	85.0	—	—	○	○
	1280 x 960	60.0	60.0	—	—	○	○
	1280 x 960	85.9	85.0	—	—	○	○
	1400 x 1050	65.3	60.0	—	—	○	○
	1440 x 900	70.6	75.0	—	—	○	○
1440 x 900	55.6	60.0	—	—	○	○	
1600 x 1200	75.0	60.0	—	—	○	—	
Apple® Mac	640 x 480	35.0	66.68	—	—	○	○
	832 x 624	49.725	74.55	—	—	○	○
	1024 x 768	60.24	75.0	—	—	○	○
	1152 x 870	68.68	75.06	—	—	○	○
SDTV	480i	15.734	60.0	—	○	—	○
	576i	15.625	50.0	—	○	—	○
EDTV	480p	31.469	60.0	—	○	—	○
	576p	31.25	50.0	—	○	—	○
HDTV	720p	37.5	50.0	—	○	—	○
	720p	45.0	60.0	—	○	—	○
	1080i	33.8	60.0	—	○	—	○
	1080i	28.1	50.0	—	○	—	○
	1080p	67.5	60.0	—	○	—	○
	1080p	56.3	50.0	—	○	—	○

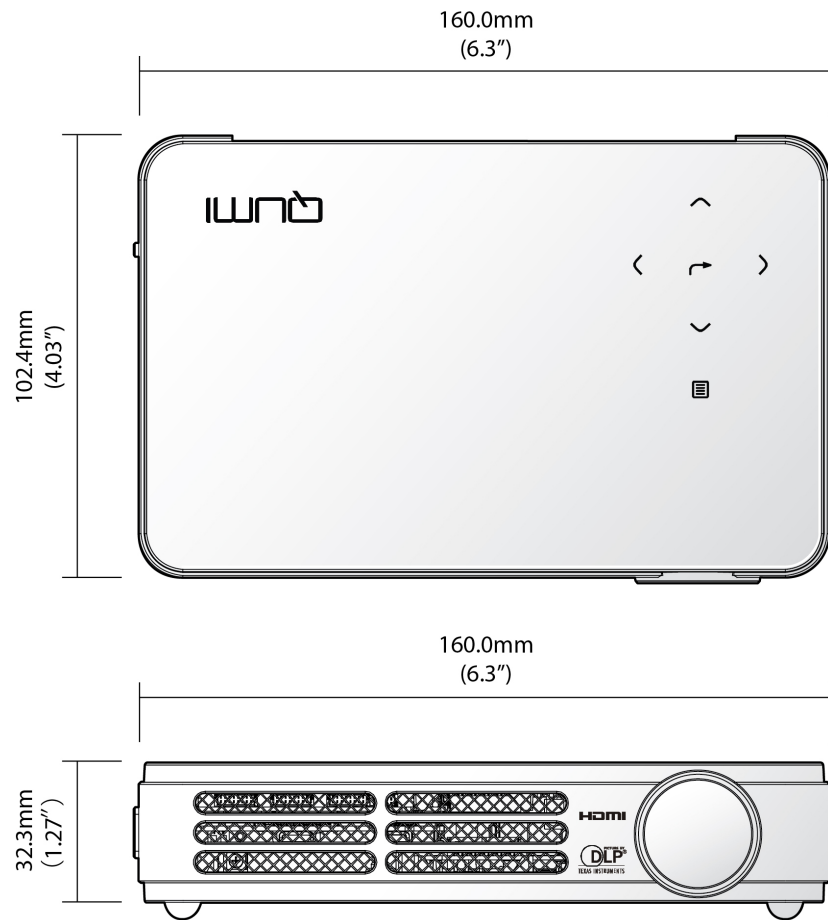
○：支援的頻率

—：不支援的頻率

\*：可顯示的等級



## Qumi 尺寸



## 法規符合性

### FCC 警告

本設備經測試證明符合 FCC 法規第 15 部分有關 B 級數位裝置之限制。這些限制的設計目的是為了替商業環境的有害干擾提供合理保護。

本設備會產生、使用及放射無線電頻率能源，如果未依使用手冊安裝與使用，將會導致無線電通訊之有害干擾。在住宅區操作本設備可能會造成有害干擾；發生此情況時，使用者應設法去除干擾，並自行負擔相關費用。

若無負責符合性之當事人的明示核准，便逕行變更或修改，將讓使用者操作設備的權利失效。

### 加拿大

本 B 級數位設備符合加拿大 ICES-003 標準

## 安全認證

FCC-B、UL、CCC、CE、C-Tick、KC、CB、SASO、NOM、PCT、RoHS、PSB、ICES-003（加拿大）

## 棄置與回收

若未正確處理，本產品可能包含其他有害電子廢棄物。請依據當地、州或聯邦法律回收或棄置。如需詳細資訊，請查閱美國電子工業聯盟 (Electronic Industries Alliance) 的網站：[www.eiae.org](http://www.eiae.org)。

